

fo del Gobierno y los ministros de Hacienda y Gobernación.

LA PROPIEDAD DE INMUEBLES EXTRANJEROS

Madrid 16 El jefe del gabinete diplomático de Estado, ocupándose del proyecto sobre propiedad de inmuebles extranjeros...

Lo ocurrido es que el Gobierno francés, al llevar al Parlamento el proyecto...

En cuanto a nosotros, el señor Alba estudia la cuestión con gran interés...

El ministro de Estado dará instrucciones a nuestro Embajador en París...

Cuando el señor Alba conozca el texto íntegro del proyecto, lo hará público por medio de la prensa.

EXPOSICIÓN SANITARIA Madrid 16 En las primeras horas de la mañana...

UN CRÉDITO EXTRAORDINARIO Madrid 16 El Director General de Obras públicas ha conferenciado con el ministro...

ALTO COMISARIO EN COMISIÓN Madrid 16 En algunos círculos políticos se insistía esta tarde en que el señor Silveira...

Otros comentaristas decían que en principio el marqués de Albuñeras pensó se encargaría interinamente...

UNA COMISIÓN FELLIOTA AL MINISTRO Madrid 16 Una comisión de banqueros de Madrid...

ESTADO DEL SEÑOR VILLANUEVA Madrid 16 Uno de los médicos que asisten al señor Villanueva, ha dicho que hoy el enfermo...

ESTADO DEL SEÑOR VILLANUEVA Madrid 16 Uno de los médicos que asisten al señor Villanueva, ha dicho que hoy el enfermo...

ESTADO DEL SEÑOR VILLANUEVA Madrid 16 Uno de los médicos que asisten al señor Villanueva, ha dicho que hoy el enfermo...

ESTADO DEL SEÑOR VILLANUEVA Madrid 16 Uno de los médicos que asisten al señor Villanueva, ha dicho que hoy el enfermo...

ESTADO DEL SEÑOR VILLANUEVA Madrid 16 Uno de los médicos que asisten al señor Villanueva, ha dicho que hoy el enfermo...

ESTADO DEL SEÑOR VILLANUEVA Madrid 16 Uno de los médicos que asisten al señor Villanueva, ha dicho que hoy el enfermo...

ESTADO DEL SEÑOR VILLANUEVA Madrid 16 Uno de los médicos que asisten al señor Villanueva, ha dicho que hoy el enfermo...

MAÑANA APERTURA del gran establecimiento Oriental de Bombay LA ROSA DE LA INDIA Las novedades que ofrece esta casa son: Unos precios nunca conocidos...

DR. PASCUAL (DEL HOSPITAL GENERAL DE MADRID) Especialista en enfermedades DE LOS OJOS Premiado por la Facultad de Medicina...

UN CRÉDITO EXTRAORDINARIO Madrid 16 El Director General de Obras públicas ha conferenciado con el ministro...

5.000 pesetas en premios para los maestros El Consejo de Administración de la Caja Postal de Ahorros, con el fin de propagar el ahorro escolar...

DE FOOT-BALL En la tarde del domingo, se jugó el partido anual de entre los equipos «Club Melilla» y «Real Sociedad Hipica»...

CONSULTORIO DE LA CRUZ ROJA (GRUPO ESCOLAR) CUADRO DE CONSULTAS Opatología y niños, los domingos y jueves...

NOTAS MARITIMAS Buques entrados «Porta Dieppe», de Orán con cargamento de paja...

Dr. Moreno Sevilla Cirujía general y vías urinarias Cura radical de las hemorroides ASISTENCIA A PARTOS CONSULTA de 4 a 6

ELIXIR ESTOMACAL de SAIZ DE CARLOS Lo recetan los médicos de las cinco partes del mundo...

ESPECTÁCULOS

REINA VICTORIA Después de una brillantísima temporada se despidió anoche del público...

En el día de hoy se representa la farsa cómica «El blanco», original del notable escritor...

Hay situaciones cómicas de gran éxito y no pocas ocultas, que fueron reídas y celebradas en extremo...

La interpretación, digna de elogio por parte de todos, especialmente de la señora Ocaña...

Al terminar la representación el público aplaudió muy justamente. La interpretación, digna de elogio...

Repertorio y estrenos La tarde de la Lavana ó el que no come la niña...

Repertorio y estrenos La tarde de la Lavana ó el que no come la niña...

Repertorio y estrenos La tarde de la Lavana ó el que no come la niña...

Repertorio y estrenos La tarde de la Lavana ó el que no come la niña...

Repertorio y estrenos La tarde de la Lavana ó el que no come la niña...

Repertorio y estrenos La tarde de la Lavana ó el que no come la niña...

Repertorio y estrenos La tarde de la Lavana ó el que no come la niña...

Repertorio y estrenos La tarde de la Lavana ó el que no come la niña...

Repertorio y estrenos La tarde de la Lavana ó el que no come la niña...

Repertorio y estrenos La tarde de la Lavana ó el que no come la niña...

Repertorio y estrenos La tarde de la Lavana ó el que no come la niña...

Repertorio y estrenos La tarde de la Lavana ó el que no come la niña...

Repertorio y estrenos La tarde de la Lavana ó el que no come la niña...

Repertorio y estrenos La tarde de la Lavana ó el que no come la niña...

BICICLETAS "PRESTO" LIGERAS, ELEGANTES, FUERTES PESETAS 170 Completamente equipadas: con rueda libre; freno de mano...

ANÍS SEVILLANO (MARCA REGISTRADA) Unicos importadores: OLIVA Y C.A. (S. en C.) MELILLA VENTAS AL POR MAYOR Y DETALLE

Los mejores cementos conocidos son REZOLA y LEON ANCLA A PRECIOS SIN COMPETENCIA Su depositario JUAN MONTES

CONSULTORIO MÉDICO G. GALLEGO EX-INTERNO DEL HOSPITAL CLÍNICO DE BARCELONA MEDICINA GENERAL VIAS URINARIAS

Gran tirón de encajes y bordados SIEMPRE DISEÑOS NUEVOS Y PRECIOS BARATOS EN LA VILLA DE MADRID

SARNA. El producto patentado SULFURETO CABALLERO no tiene los inconvenientes de los demás sulfuros...

J. BRAVO MÉDICO MITAR Enfermedades de la piel, venéreo y sífilis Polavieja 31, pral Izquierda—Consulta de 4 a 6

NOTAS MUNICIPALES Permisos.—Han sido concedidos los siguientes: A don Antonio Soló, don Eduardo Picón...

NOTAS MUNICIPALES Permisos.—Han sido concedidos los siguientes: A don Antonio Soló, don Eduardo Picón...

NOTAS MUNICIPALES Permisos.—Han sido concedidos los siguientes: A don Antonio Soló, don Eduardo Picón...

NOTAS MUNICIPALES Permisos.—Han sido concedidos los siguientes: A don Antonio Soló, don Eduardo Picón...

NOTAS MUNICIPALES Permisos.—Han sido concedidos los siguientes: A don Antonio Soló, don Eduardo Picón...

NOTAS MUNICIPALES Permisos.—Han sido concedidos los siguientes: A don Antonio Soló, don Eduardo Picón...

NOTAS MUNICIPALES Permisos.—Han sido concedidos los siguientes: A don Antonio Soló, don Eduardo Picón...

REGISTRO CIVIL Nacimientos.—León Mallet Martínez, Concepción César Pestigo y María Merino García.

MATADERO PÚBLICO REBAS SACRIFICADAS AYER 31 ternos con peso de 3.029 kilogramos 22 cerdos de 263 16 carneros de 943

Dr. ANIEVAS Medicina y Cirujía General Enfermedades de la Piel Polavieja, 19, bajo derecha

LUIS ALPUENTE NEGOCIOS GENERALES Administración de fincas con garantías metálicas General Margallo, 3, 2.º

Doctor José Barrios DEL INSTITUTO RUBIO MATRIZ, PARTOS ENFERMEDADES SECRETAS Consultas de 3 a 5

Consultorio Médico del Real Palencia, núm. 5, principal Dr. Huerta Enfermedades de los niños—De 11 a 1.

Dr. Gómez Lachica Especialista en enfermedades del pecho y en enfermedades de niños MEDICINA GENERAL

ENFERMOS DE LOS OJOS G. FERNANDEZ LOZANO MÉDICO-OCULISTA GRADUACIÓN DE LA VISTA CONSULTA DE 4 A 6

NOTICIAS DIVERSAS Pérdida de un paquete conteniendo trozo croché en confección...

NOTICIAS DIVERSAS Pérdida de un paquete conteniendo trozo croché en confección...

NOTICIAS DIVERSAS Pérdida de un paquete conteniendo trozo croché en confección...

NOTICIAS DIVERSAS Pérdida de un paquete conteniendo trozo croché en confección...

NOTICIAS DIVERSAS Pérdida de un paquete conteniendo trozo croché en confección...

NOTICIAS DIVERSAS Pérdida de un paquete conteniendo trozo croché en confección...

NOTICIAS DIVERSAS Pérdida de un paquete conteniendo trozo croché en confección...

NOTICIAS DIVERSAS Pérdida de un paquete conteniendo trozo croché en confección...

NOTICIAS DIVERSAS Pérdida de un paquete conteniendo trozo croché en confección...

NOTICIAS DIVERSAS Pérdida de un paquete conteniendo trozo croché en confección...

Dr. ANIEVAS Medicina y Cirujía General Enfermedades de la Piel Polavieja, 19, bajo derecha

LUIS ALPUENTE NEGOCIOS GENERALES Administración de fincas con garantías metálicas General Margallo, 3, 2.º

Doctor José Barrios DEL INSTITUTO RUBIO MATRIZ, PARTOS ENFERMEDADES SECRETAS Consultas de 3 a 5

Consultorio Médico del Real Palencia, núm. 5, principal Dr. Huerta Enfermedades de los niños—De 11 a 1.

Dr. Gómez Lachica Especialista en enfermedades del pecho y en enfermedades de niños MEDICINA GENERAL

ENFERMOS DE LOS OJOS G. FERNANDEZ LOZANO MÉDICO-OCULISTA GRADUACIÓN DE LA VISTA CONSULTA DE 4 A 6

NOTICIAS DIVERSAS Pérdida de un paquete conteniendo trozo croché en confección...

NOTICIAS DIVERSAS Pérdida de un paquete conteniendo trozo croché en confección...

NOTICIAS DIVERSAS Pérdida de un paquete conteniendo trozo croché en confección...

NOTICIAS DIVERSAS Pérdida de un paquete conteniendo trozo croché en confección...

NOTICIAS DIVERSAS Pérdida de un paquete conteniendo trozo croché en confección...

NOTICIAS DIVERSAS Pérdida de un paquete conteniendo trozo croché en confección...

NOTICIAS DIVERSAS Pérdida de un paquete conteniendo trozo croché en confección...

NOTICIAS DIVERSAS Pérdida de un paquete conteniendo trozo croché en confección...

NOTICIAS DIVERSAS Pérdida de un paquete conteniendo trozo croché en confección...

NOTICIAS DIVERSAS Pérdida de un paquete conteniendo trozo croché en confección...

NEUMÁTICOS **MOTOCICLETAS** **BANDAJAS MACIZOS**
ENGLEBERT HARLEY-DAVIDSON CONNOLLY
 PARA Automóviles y Motocicletas para camiones
 Grandes existencias piezas de recambio GRANDES EXISTENCIAS
AUTOMÓVILES y AUTOCAMIONES **MAGNETOS y BUJIAS** **AUTOMÓVILES y AUTOCAMIONES**
BENZ BOSCH HISPANO-SUIZA
 INMENSO SURTIDO Repuesto de todas clases **PIEZAS DE**
PIEZAS **ALMACEN** recambio en cantidad

Agente exclusivo para Melilla, Ceuta, Tanger y MARRUECOS (Zona española)
CONRADO ASTIGARRAGA
 Teléfono 89 MELILLA Apartado 24

Compañía Española de Minas del Rif
FERROCARRIL
 HORARIO de los trenes de viajeros que circulan entre Melilla-Puerto y San Juan de las Minas, a partir del día 15 de Octubre de 1922.

ASCENDENTES

TARIFA ORDINARIA		ESTACIONES	Tren n.º 1		Tren n.º 5	
1.ª	2.ª		Llega-da	Salida	Llega-da	Salida
1.º10	0.º10	Melilla-Puerto	7.º30	7.º50	14.º00	14.º10
1.º60	0.º30	Hipódromo	7.º27	7.º27	14.º12	14.º18
1.º70	0.º75	Empalme	7.º28	7.º28		
1.º10	1.º05	Atalayón	7.º50	8.º05	14.º40	14.º50
1.º40	1.º30	Nador	8.º35	8.º35		
		San Juan de las Minas				

DESCENDENTES

TARIFA ORDINARIA		ESTACIONES	Tren n.º 2		Tren n.º 4	
1.ª	2.ª		Llega-da	Salida	Llega-da	Salida
0.º30	0.º15	San Juan de las Minas	10.º40	10.º50	18.º51	18.º51
0.º50	0.º45	Nador	10.º42	10.º55	18.º51	18.º51
1.º20	1.º10	Empalme	11.º12	11.º18	18.º28	18.º28
1.º30	1.º20	Atalayón	11.º14	11.º27	18.º41	18.º41
1.º60	1.º50	Hipódromo	11.º18	11.º30	18.º50	18.º51
		Docker				
		Melilla-Puerto				

OBSERVACIONES
 Se pone en conocimiento de los señores viajeros, que para tener derecho al billete militar con descuento de 20 por 100, es condición indispensable que vistan de uniforme.
 Los billetes de 1.ª clase militar con 50 por 100 de descuento, solo se expenden mediante la presentación de pasaporte.
 Las clases ó individuos de tropa tienen derecho al billete con el 50 por 100 de descuento en tercera clase, sin necesidad de pasaporte.
 Melilla 15 de Octubre de 1922.—LA DIRECCIÓN

Colección Horizonte
DR. LERICHE
TRATAMIENTO de las FRACTURAS
 Traducción española, con prólogo del Dr. D. Laureano Olivares, Catedrático de P. Quirúrgica en la Facultad de Madrid

2 tomos en un volumen con más de 150 grabados, 15 pesetas
DICE EL AUTOR EN SU INTRODUCCIÓN:
 «Por esto es por lo que apropiado de cada variedad de heridas he indicado aparte el tratamiento de los heridos vistos tardíamente. Insisto mucho en esta distinción: domina todos los problemas de la cirugía de guerra: hay un abismo entre los heridos de vanguardia y los de retaguardia. Se podría así decir que el estado de los heridos varía á cada escalón del servicio de sanidad.
 «A fin de precisar bien estos diferentes puntos, he estudiado para cada articulación, en seis párrafos distintos:
 1.º—Los tipos anatómicos de las heridas articulares y sus evoluciones clínicas;
 2.º—Las indicaciones terapéuticas inmediatas en el frente y en las doce primeras horas;
 3.º—Las indicaciones técnicas necesarias al buen resultado funcional;
 4.º—Los cuidados post operatorios;
 5.º—Las indicaciones de la evacuación;
 6.º—El tratamiento de los heridos vistos secundariamente ó tardíamente.
 «Esta clasificación no es, tal vez, muy didáctica, pero es clara y responde á los diversos problemas que presentan las heridas de guerra.»
 De venta en la librería de **BOIX HERMANOS**, Prim, 1, y en la Editorial Chozas, Atocha, 145.—Apartado, 7004.—Madrid.

Servicios de la Compañía Trasatlántica
Línea de Buenos Aires
 Servicio mensual saliendo de Barcelona el 4 de Málaga el 8 y de Cádiz el 12 para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 2 y de Montevideo el 3.
Línea de New-York, Cuba y Méjico
 Servicio mensual saliendo de Barcelona el 25 de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico. Regreso de Veracruz el 2 y de Habana el 30 de cada mes.
Línea de Cuba Méjico
 Servicio mensual saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 19, de Cádiz el 23 y de Coruña el 27, para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 15 y de Sibatana el 20 de cada mes, para Coruña y Santander.
Línea de Venezuela, Colombia y Guayana
 Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, el 15 de Palma de Maior, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Lázaro, Colón, Sabanailla, Curaçao, Puerto Cabello y La Guayra. Se admite pasaje y carga con trasbordo por Veracruz, Tamolac y puertos del Pacífico.
Línea de Filipinas
 Una salida cada 44 días arrancando de Barcelona por Pao-Batá, Soer, Colombo, Singapore y Manila.
Línea de Fernando Pó
 Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7, para Tánger, Casablanca, Mazagán, (Escalas facultativas), Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de África.
 Regreso de Fernando Pó el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.
Línea Brasil-Flora
 Servicio mensual saliendo de Bilbao, Santander, Gijón, Coruña, Vigo y Lisboa (facultativa) para Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires para Montevideo, Santos, Río Janeiro, Canarias, Lisboa, Vigo, Coruña, Gijón, Santander y Bilbao.
 Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, á quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato acertado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen Telégrafos sin hilos.
 Para más informes, á su agente en Melilla
D. CARLOS DE IZAGUIRRE
 Calle del General Marina, 19, bajo, izquierda

Servicio de Automóviles
 A Dar-Queban, por asiento, en coche rápido, 15 ptas.
 A Dar-Queban, por día, en coche rápido, 15 ptas.
 Todos los días, salida á las siete de la mañana de la calle de Joaquín Costa, al lado del Teatro Reina Victoria, por los coches núms. 280, 281, 282 y 283.
 Durante el día se expiden billetes en la misma parada y en el Bar «La segunda», calle Prim, núm. 2
 Agencia en Dar-Drus: Casa Varea, Francisco Ortiz.
 Agencia en Dar-Quebdani: Cantina de Valderrosa.

Transportes por autocamiones
J. BLANCO SOLER
DESPACHO
 Polavieja, 3 Teléfono 211
 Garage: Alvaro de Bazán, 13.—Teléfono 128

Automóviles rápidos
 Servicio internacional para viajeros y mercaderías
ENTRE UXDA, MELILLA Y VICEVERSA
 Salidas de MELILLA: 7 de la mañana.—Salidas de UXDA: á las 6 y 12.—Llegadas á los puntos de destino, á la 1.
 Bismarck para Cabo de Agua
 Lunes y Viernes, con el mismo horario.
 Despachos: ALFONSO XIII, núm. 11

Hasta las cuatro de la madrugada se admiten esuelas de defunción en la Administración de este periódico. ::

Cereo Lecitina
 (EXTRACTO COLOIDAL DE CEREALES Y LECITINAS)
Alimento vegetal de primer orden
 Alimenta y se digiere mejor que la leche
 De venta en todas las Farmacias y Droguerías

NUESTRA SEÑORA DE LOS LLANOS
 Servicio permanente • Carrozas de lujo
 Única casa que cuenta hasta el día en esta plaza con coches exclusivos. Inmenso surtido en coronas de porcelana y plumas, a precios increíbles. Despacho de cera de todas clases al por mayor y menor. Enteros a precios sin competencia. INMENSO SURTIDO EN ATAÚDES DE GRAN ADOSO
 COCHERAS: Alvaro de Bazán, 29.—TELÉFONO 265
 Despacho: Prim, 17.—Teléfono 188 Sucursal en Nador: General Jordana

SECCIÓN ESPECIAL DE ANUNCIOS ECONÓMICOS

COMPRAS Y VENTAS

60 pesetas magníficos trajes de lana para caballero, forro de seda raso en las mangas, bajo vuelto en el pantalón, confección fina y detallada.—Alfonso XIII, núm. 20, El Acauducto 229-c

40 pesetas trajes de lana para caballero, confección sencilla, merceda, colores de moda.—Alfonso XIII, núm. 20, El Acauducto 229-c

novios, no comprar vuestras novias sin visitar la casa Flores. Especialidad en muebles de lujo y económicos. Fábrica de somnoleros y camas de campaña.—Arturo Reyes, núm. 1, frente al Farquero 3-c

venta de un automóvil Overland.—Raúlón, Arturo López (Canalejas, 16) 503-c

se vende un automóvil Overland.—Raúlón, Arturo López, número 1. 245-c

se vende una camioneta Peugeot, 18-24 H.P. con carrocería. Carga 1.000 kilos.—Conde del Carralillo, 11. 734-c

se vende establecimiento de comestibles.—Murcia, 5 (Canal).—Informarán en el número. 521-c

se vende un escritorio de luna.—Zabala Gallardo, núm. 3, Pabellones de Santiago. 536-c

se vende un armario de luna.—Zabala Gallardo, núm. 3, Pabellones de Santiago. 536-c

se vende un armario de luna.—Zabala Gallardo, núm. 3, Pabellones de Santiago. 536-c

se vende un armario de luna.—Zabala Gallardo, núm. 3, Pabellones de Santiago. 536-c

se vende un armario de luna.—Zabala Gallardo, núm. 3, Pabellones de Santiago. 536-c

GRAN TALLER
 de reparaciones de máquinas de escribir y calcular
Antonio Prieto
 Mecánico ven do experto de Madrid especializado en todas las marcas; jefe de taller de la «ASA SMITH BROS» (escribiendo) y «MAD» y «MILLION» (calculador).
 Abonos de limpieza y conservación á precios económicos.
 Reparaciones y accesorios
 Aviso: Prim, 7, 2, izquierda.
 NOTA: Este mesoño está dispuesto á demostrar su competencia en cualquier taller de reparaciones de esas clases.

TOS PASTILLAS
 J. MIRO
 EXPECTORANTES y CALMANTE
 Proben y pidan en Farmacias y Centros de venta de específicos.
MELILLA

El Telegrama del Rif
VINOS
 y **ACEITES FINOS**
PERAL
 9 de Julio, núm. 62
 Ventas por mayor
 En los Talleres de **El Telegrama del Rif** se confeccionan toda clase de Trabajos tipográficos

El Telegrama del Rif
 Es el periódico de mayor circulación del Norte de África
Amplísima información telegráfica
 DE ESPAÑA Y DEL EXTRANJERO
 Suscripción mensual en plaza: 2 pesetas.

VARIOS
 Traspaso de establecimientos
 Se facilitan: módica comisión. Hay disponibles bars, ultramarinos, restaurantes, cafés, estancos, etc. Compra al por mayor de buena procedencia. Informar en calle de Arturo Reyes, núm. 1 (bar Rojo). 516-c

COLOCACIONES
 Necesito criada.—Carlos de Arellano, 6 bajo derecha. 549-c
 Se necesitan dos señores inteligentes para sala de estudio.—Ademsa General. Pri a 12, 1.º, do 17 de á 19. 517-c

HUÉSPEDES
 Huéspedes para vivir en su propia casa con asistencia completa, buenas habitaciones. Carlos de Arellano, 12. 19-c

CONSULTAS
 Alfredo Bota, practicante. Ocas de Cruz y venturo. De doce á dos.—Eucata. 10. 2-c

Beatrix Herranz Peinado, profesora en partos. Consulta reservada de 2 á 5. Últimos de la noche.—Juan de Juanes, n.º 11, Barrio Obrero. 511-c

partos. Doña Encarnación Varvarre de González, profesora en partos. General Margallo, núm. 5. 512-c

Cullista.—El reputado pediatra V. García, ofrece sus servicios al público en General Varvarre, Fortera del Caserío Español y calle de Mesquita, 25. 547-c

se vende una cama de madera en la calle de Alvaro de Bazán, 23, prel. derecha. 513-c

se vende una cama de madera en la calle de Alvaro de Bazán, 23, prel. derecha. 513-c

se vende una cama de madera en la calle de Alvaro de Bazán, 23, prel. derecha. 513-c

se vende una cama de madera en la calle de Alvaro de Bazán, 23, prel. derecha. 513-c

Folleto de «El Telegrama del Rif» (139)
El hombre de las figuras de cera
 POR XAVIER DE MONTEPIN

para preservarse del agua y el viento, desmenuzaban la vigilancia.
 Desde la creación de los presidios, jamás se había reunido tal cúmulo de circunstancias favorables á una evasión.
 El espacio que medaba entre el terraplén hasta el camino de ronda era de unos quince pies escasos, y no era un línea perpendicular sino más bien un plano ligeramente inclinado.
 Vaubaron, sin recurrir á la cuerda, se dejó deslizar por ese declive, y se halló sobre la muralla, que por aquel lado era muy elevada.
 Había tenido cuidado de elegir un punto equidistante entre dos garitas. Una cincuenta pasos le separaban de cada una.
 El sitio, como se comprende fácilmente, era peligroso; continuos relámpagos luminaban el cielo, y los fusiles tienen largo alcance. Era preciso proceder rápidamente.
 El fugitivo, para que se le pudiera ver menos, se pegó al terraplén todo el tiempo que tardó en desenrollar la cuerda que llevaba ceñida al cuerpo.
 Cuando acabó, aprovechó el primer momento de profunda oscuridad y se arrastró hasta el parapeto almenado de la muralla.
 VIII
 No bien hubo terminado de decir las resignadas palabras que acabamos de reproducir, escuchó Jean el parapeto, agarró la cuerda con ambas manos y se lanzó audazmente en el vacío.
 Aquella bajada fué peligrosa cual ninguna.
 El viento, que soplabá violentamente, le balanceaba en el extremo de la cuerda, como el brazo de un niño balanceado al insecto atado á la punta de un hilo.
 El cuerpo del fugitivo oscilaba como el péndulo de un reloj y chocaba á cada instante con fuerza contra la muralla.
 Bajaba, no obstante, aunque muy despacio, economizando sus fuerzas y de tentándose á cada instante para tomar aliento. Habían transcurrido cerca de cinco minutos ya desde que salió del parapeto, y ese tiempo, en una situación como la suya, es más que un siglo; es una eternidad.
 Las fuerzas le iban abandonando; sus manos desfallecidas apretaban con gran trabajo la cuerda que le mantenía sobre el abismo.
 De repente una terrible impresión le conmovió.
 Acababa de llegar á lo último de la cuerda y sentía el vacío bajo sus pies, ignorando si la distancia que le separaba todavía del suelo era de las que un hombre puede saltar sin matarse en la caída.
 Ignoraba igualmente si hallaría debajo duras rocas que destrazarán su cuerpo.
 «¡Sea lo que Dios quiera!—pensó. Y soltó la cuerda.

chérda, como el brazo de un niño balanceado al insecto atado á la punta de un hilo.
 El cuerpo del fugitivo oscilaba como el péndulo de un reloj y chocaba á cada instante con fuerza contra la muralla.
 Bajaba, no obstante, aunque muy despacio, economizando sus fuerzas y de tentándose á cada instante para tomar aliento. Habían transcurrido cerca de cinco minutos ya desde que salió del parapeto, y ese tiempo, en una situación como la suya, es más que un siglo; es una eternidad.
 Las fuerzas le iban abandonando; sus manos desfallecidas apretaban con gran trabajo la cuerda que le mantenía sobre el abismo.
 De repente una terrible impresión le conmovió.
 Acababa de llegar á lo último de la cuerda y sentía el vacío bajo sus pies, ignorando si la distancia que le separaba todavía del suelo era de las que un hombre puede saltar sin matarse en la caída.
 Ignoraba igualmente si hallaría debajo duras rocas que destrazarán su cuerpo.
 «¡Sea lo que Dios quiera!—pensó. Y soltó la cuerda.

El aire se escapó de su pecho con ruido silbido y la sangre brotó de sus narices. Le pareció que atravesaba una nube de fuego; después cayó con extrema rapidez en un terreno casi líquido, ó, mejor, en un pantano fangoso, y quedó sorprendido, al cabo de algunos segundos, así que recobró el conocimiento, de sentirse vivo todavía.
 Al mismo tiempo, una alegría inmensa, al instante embriagada se apoderó de él.
 Acababa de ejentuar, con una tenacidad, con un valor sobrehumano, la empresa casi irrealizable en un hora... la vida aún vivaces en una hora...
 Había logrado su objeto... se hallaba ya fuera del presidio y fuera de la ciudad... ¡el aire que dilataba sus pulmones era el aire de la libertad!...
 La tempestad, era pladosa cómplice de su evasión, iba disminuyendo ahora que había concluido su obra.
 Calado hasta los huesos, como si hubiese caído en el mar, cubierto de lodo de la cabeza á los pies, Juan se orientó rápidamente, se alejó de la muralla, atravesó el camino circular y mal conservado que conducía á los trabajos de fortificación, y, tomando el primer sendero que encontró, echó á correr á campo traviesa.
 ¿Adónde iba?
 No lo sabía aún; aguardaba que fuese de día para tomar una dirección fija y combinar un itinerario.
 Lo esencial en aquel momento era aprovechar la oscuridad de la noche para alejarse lo más posible de Brete, para poner de por medio la mayor distancia que pudiera entre el presidio y él, porque al amanecer descubrirían infaliblemente la cuerda colgada del parapeto de la muralla, y eso bastaría para poner sobre el rastro á todos los sabuesos que desde hacía dos días lo habían perdido.
 Los caminos de Breteña, los que los han transitado, saben que son generalmente muy malos en todas las estaciones, y se convierten fácilmente, así que llueve, en impracticables aun para los más condescendientes de ellos.
 La lluvia, que caía sin descanso, había convertido en un lodazal espantoso el camino que recorría Vaubaron.
 Este, por difícil y hasta peligroso que fuera aquel, andaba al principio á buen paso; con el paso del hombre que sabe que su libertad depende de la rapidez de su liberación.
 Pero poco á poco fué disminuyendo la in-

dero que encontró, echó á correr á campo traviesa.
 ¿Adónde iba?
 No lo sabía aún; aguardaba que fuese de día para tomar una dirección fija y combinar un itinerario.
 Lo esencial en aquel momento era aprovechar la oscuridad de la noche para alejarse lo más posible de Brete, para poner de por medio la mayor distancia que pudiera entre el presidio y él, porque al amanecer descubrirían infaliblemente la cuerda colgada del parapeto de la muralla, y eso bastaría para poner sobre el rastro á todos los sabuesos que desde hacía dos días lo habían perdido.
 Los caminos de Breteña, los que los han transitado, saben que son generalmente muy malos en todas las estaciones, y se convierten fácilmente, así que llueve, en impracticables aun para los más condescendientes de ellos.
 La lluvia, que caía sin descanso, había convertido en un lodazal espantoso el camino que recorría Vaubaron.
 Este, por difícil y hasta peligroso que fuera aquel, andaba al principio á buen paso; con el paso del hombre que sabe que su libertad depende de la rapidez de su liberación.
 Pero poco á poco fué disminuyendo la in-